

EL CONGRESO EN IMÁGENES



CONGRESISTAS ASISTENTES



AGUADO RUIZ, AGURTZANE
JOSE HERNÁNDEZ, 2469
11600 MONTEVIDEO
URUGUAY
euskalerria@redfacil.com.uy



AHUNTCHAIN HORONÓZ, DELY
JOSE MARÍA GARAT, 367
70200 ROSARIO
URUGUAY
arkitek@adinet.com.uy



ÁLAVA UGARTE, JOSÉ ANTONIO
R. FONTE DO SALGUEIRO, 173
04826-250 SAO PAULO
BRASIL
gernika@opus.com.br



ARIZTEGUI AMADOZ, JUAN CARLOS
AV. LUIS ALBERTO DE HERRERA,
3238 (Centro Euskaro)
MONTEVIDEO
URUGUAY
Euskaro@adinet.com.uy
Jucar@wacom.com.uy



ARMENDÁRIZ UGARTE, JOSEBA
DUBLÍN, 526-LAS CONDES
SANTIAGO
CHILE
euskotxe@ctc-mundo.net



ARÓZARENA, RAMÓN JAVIER
AVDA. PUEYRREDÓN 1784
1119 BUENOS AIRES
ARGENTINA
arozarena@ciudad.com.ar



ARRONDO, CÉSAR ANÍBAL
CALLE 54, N.º 734 1.º D
1900 LA PLATA
ARGENTINA
ARRONDO@TOPMAIL.COM



ASPIRI, RAY & EDITH
8808 S. W. GLEN LANDING
VASHON IS, WA 98070
USA
AspiriEnt@aol.com



AZANZA MANTEROLA, HILARIO
1784 SANTA CLARA EXT SGDO.
CORAZÓN
00926 SAN JUAN
PUERTO RICO
azanza@prtc.net



BASAURI OYANGUREN, LUIS
MÁLAGA 270 DTO. 131 LAS
CONDES
SANTIAGO
CHILE
basauri@ctcperona.cl



BENGOA TEJERÍA, MAITE MARÍA
ISABELA 3475
12000 MONTEVIDEO
URUGUAY
haizegoa@netgate.com.uy



BENGOETXEA TXAKARTEGI, KEPA
CONDE DE RIUS, 2-4.º-3.º
43003 TARRAGONA
ESPAÑA
pbengoetxea@dow.com
kepa@ctv.es



BILBAO AURREKOETXEA, JON
ANDER
11, DILLON GROVE - GLEN IRIS
3146 MELBOURNE
AUSTRALIA
bilbao@tig.com.au



BLASCO GONZÁLEZ, GREGORIO
REFORMA, 509 - 2.º
06500 MÉXICO D.F.
MÉXICO
blascoe@supernet.com.mx



CAMINO URIZAGA, KATE
1350 GRAND SUMMIT DR. # 221
89523 RENO, NEVADA
USA
camino@scs.unr.edu



CALLADO HERNANDO, KOLDO
ANAESTHETICS UNIT. THE ROYAL
LONDON HOSPITAL
E1 1BB LONDON
REINO UNIDO
L.F.CALLADO@MDS.QMW.AC.UK



CHAVARRRI ARZAMENDI, BEGOÑA
P.O. BOX 2004
00733 PONCE
PUERTO RICO
bortox@prtc.net
euskadi@coqui.net



DOMECQ, LOUIS
25 AVENUE FLCHAT
92600 ASNIERS SUR SEINE
FRANCE



DOUGLASS, WILLIAM Y JAN
BASQUE STUDIES PROGRAM
UNIVERSITY OF NEVADA
RENO, NV 89557
USA
douglass@unr.edu



DOYAGA SARRIUGARTE, EMILIA
19 COLONIAL GARDENS
11209 BROOKLYN, NY
USA
Emidoy@aol.com



ECHEGOYEN TABAR, ELÍAS
RUA XAVIER GOUVEIA, 346
04610-011 SAO PAULO
BRASIL
gernika@opus.com.br



ECHEVERRÍA, ROBERT
1101 COURT ST.
ELKO NEVADA 89801
USA
bobech@isat.com



EGIBAR PRADERA, TOMÁS
RUE DE LA CROIX, 22
1050 BRUSELAS
BÉLGICA
euscal@mail.interpac.be



EGUREN CUESTA, GUSTAVO
CALLE 10 # 52-APTO. 17 ESQ.
TERCERA
PLAZA HABANA
CUBA



ERQUIAGA, JON KEPA
A. ÁLVAREZ 994
1638 V. LÓPEZ
ARGENTINA
erki@cvtci.com.ar



ETCHART, FRANK
BOX 1032
MERRITT, B.C.
CANADA VIK IB8
fetchart@uniserve.com



ETXEARTE OMAR, DOMEKA
2.ª AVENIDA LAS DELICIAS-
SABANA GRANDE ED. H.G. PISO
P.H.
1081 CARACAS
VENEZUELA
eguzki@true.net



FAGOAGA, NICOLÁS
740 ELM STREET
89801 ELKO NEVADA
USA



GALLASTEGUI ASTORQUIZA,
EUKENI
MÁLAGA 89-OF 32
SANTIAGO
CHILE



GÁRATE ZARZOSA, JOSÉ LUIS
AVDA. RÍO ORINOCO CONJ. RES.
VILLAS DEL ORINOCO
APARTOQUINTA 21
URB. VALLES DE CAMORUCO
VALENCIA ESTADO CARABOBO
VENEZUELA



GARRITZ ALCALÁ, JULEN
CERVANTES SAAVEDRA 543-6
11500 MÉXICO D.F.
MÉXICO
jgarritz@spin.com.mx



GARRITZ RUIZ, JOSU
C. SAAVEDRA, N.º 543-6
11500 MÉXICO D.F.
MÉXICO
instituto@compuserve.com



GOGENOLA OSA, FRANCISCO
JAVIER
AV. CORRIENTES 483 PISO 12
DPTO «A»
2000 ROSARIO
ARGENTINA
gogenola@coopvgg.com.ar



GOICOECHEA EZCURDIA, MARTÍN
417 AGATE
82901 ROCK SPRINGS WYOMING
USA
veronica@fascination.com



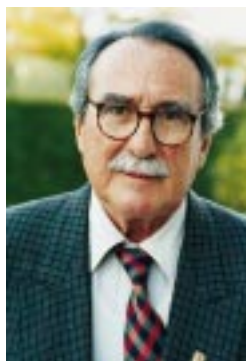
GUERRERO, IGNACIO
EUSKAL ETXEA CENTRE CULTURAL
PLACETA MONTCADA, 1-3
08003 BARCELONA
CATALUNYA
bcnetxea@redestb.es



GUISASOLA EGUILLEOR, J. XABIER
AVDA. CARLOS SOUBLETTE, RESID.
FLORENCIA PISO 2 N.º B-2 SAN
BERNARDINO
1010 CARACAS (VENEZUELA)
amaia@cantv.net.ve
elasa@tricom.net



HEGUABURU CUNIOLO, SUSANA
ZORRILLA DE SAN MARTÍN 809
97000 DURAZNO
URUGUAY
euskadur@adinet.com.uy



IGARTUA ROVIRA, FRANCISCO
CALLE LA CHIRA 113
LIMA 33
PERÚ



IRIGOYEN ARTETXE, ALBERTO
MARCELO
SOLANO GARCÍA, 2643 / 101
MONTEVIDEO
URUGUAY
amia@adinet.com.uy
euskadur@adinet.com.uy



LANDETA, JULIA
O'HIGGINS 1937 PISO 1.º
1428 BUENOS AIRES
ARGENTINA
dyopsup@pccp.com.ar



LARRONDO URIARTE, JULEN
MIRENA
AV. DR. JOSÉ PÉREZ G. # 30 NVA.
BARCELONA
BARCELONA (VENEZUELA)
GBILBO@TELCEL.NET.VE
VASCOVEN@TELCEL.NET.VE



LAUCIRICA GALLARDO, TALIA
34 N.º 1916
PLAYA 13 LA HABANA
CUBA
BASA@MITRANS.TRANSTEL.CU



LASAGA BELATEGUI, JESÚS
CALLE GARDENIA CC-23
BORINQUE
00926 SAN JUAN
PUERTO RICO
lasaga@coqui.net



LEGARRETA, ISIDRO
CHACABUCO N.º 646
7000 TANDIL
ARGENTINA



LEHUEDE EXÓSITO, JOSÉ MIGUEL
NVA. COSTANERA 4359 -
VITACURA
SANTIAGO
CHILE
jml@rdc.cl



LEIZAOLA AZPIAZU, JAVIER MARÍA
QTA. LASTUR, AVDA.
LUXEMBURGO, LA CALIFORNIA N.
CARACAS
VENEZUELA
ZURIRO@CANTV.NET



LIZARZABURU BUGARIN, JON
ANDONI
R. GERMANO ULBRICH, 96 - APTO.
141
05717-240 SAO PAULO
BRASIL
tecno_izaralai@uol.com.br



LÓPEZ GOENAGA, KOLDO
CALLE OCELLS, 13 - 1.º B
07011 PALMA DE MALLORCA
ILLES BALEARS ESPAÑA
eusmallorca@tinn.net



MARITORENA MIHURA, DAVID
(†) GOIAN BEGO
Ex-presidente y actual vicepresidente del Zazpiak Bat de Vancouver (Canadá), falleció en Vegreville, Canadá, el pasado 14 de diciembre de 1999.



MIRANDONA IDIGORAS, IÑAKI JAVIER
29 AVENIDA SUR Y PAS. SAN JOSÉ, N.º 212-COL. CUCUMACAYAN SAN SALVADOR EL SALVADOR



NOBLECILLA, RAÚL
EL HARAS 280-LA MOLINA LIMA 12 PERÚ
anaisnob@eef.com.pe



OLAIZOLA ALUSTIZA, XABIER
SALTA 1629 5.º D
1137 BUENOS AIRES ARGENTINA
MIX@ABACONET.COM.AR



OLAIZOLA GARMENDIA, JOSÉ FÉLIX
CALLE PARAGUAY # 182, ENSANCHE LA FE 2192 SANTO DOMINGO REPÚBLICA DOMINICANA
euska@codetel.net.do
euskaltetxea@hotmail.com



OLAIZOLA LEROUX, AMAIA
CALLE PARAGUAY # 182, ENSANCHE LA FE 18 SANTO DOMINGO REPÚBLICA DOMINICANA
elasa@tricom.net



ORMAECHEA PASCUAL, EDUARDO
ARISTÓTELES 239-POLANCO 11560 MÉXICO D.F. MÉXICO
Euska@spin.com.mx



ORTUZAR G., VÍCTOR M.
LOS DURAZNOS 392-LA MOLINA LIMA 12 PERÚ
ORIPER@CHAVIN.RCP.NET.PE



ORÚE RECARTE, CARLOS
11/15 GREEN STREET 2217 KOGARAH AUSTRALIA
txoko@bigpond.com



OYANGUREN C., PEDRO CIRUJANO GUZMÁN, 189-PROVIDENCIA SANTIAGO CHILE
euskotxe@ctc-mundo.net



PAGOLA DUO, JOSÉ YON CHALCHIHUI 201 TERRAZA 6 11010 MÉXICO D.F. MÉXICO



RUIZ DE ZÁRATE Y RICA
CALLE 32, N.º 317 # 5.º AV Y 3.º AV, MIRAMAR PLAYA HABANA CUBA



SALAZAR GARRIGOS, M.ª
ASUNCIÓN
11 COURTLAND STREET
RANDWICK NSW 2031
AUSTRALIA
txoko@bigpond.com



SALSIDUA ONANDIA, IZASKUN
16 LOCKHART STREET
E3 4BL LONDON
REINO UNIDO
salsidua@hotmail.com



SAN ROMÁN ABETE, PABLO
ORIZABA 212 INTERIOR D
MÉXICO D.F.
MÉXICO
Sukalde@yahoo.com



SOMMER, ELENA
5911 MAYVIEW CIRCLE
VSE4B7 BURNABY
CANADÁ
esommer@intergate.bc.ca



SOSA AZPEITIA, CARLOS ALBERTO
RECONQUISTA, 465
8000 BAHÍA BLANCA
ARGENTINA
Kasosa@arnet.com.ar



THEVENIN OLHAGARAY, MARIE
JOSÉ
4 BIS RUE DUCAU
33000 BORDEAUX
FRANCE



TOTORICAGÜENA EGURROLA,
GLORIA PILAR
8006 WEST SILKWOOD COURT
83704 BOISE IDAHO
USA
totorica@micron.net



UGALDE MORALES, M.ª JOSÉ
CONJ. RES. CAMINO REAL, TORRE
2 APTO. 6-1
NAGUANAGUA-VALENCIA-
CARABOBO
VENEZUELA



URIBE OLABARRI, GOTZON
CERRADA MATÍAS ROMERO # 54
03100 MÉXICO D.F.
MÉXICO
muribe@com



URTARAN ARBERAS, IDOIA
15 A OSTADE ROAD
SW2 2AY LONDON
REINO UNIDO



VILLAGRA CHIVITE, ÁNGEL
MANUEL
RES. ESCALÓN PJE. LOS SAUCES,
N.º 21 C
SAN SALVADOR
EL SALVADOR
trovasa@cyt.net



VILLAGRA CHIVITE, IGNACIO
2.ª AVENIDA NORTE Y 15 C. OTE.
(Edificio Proyma)
SAN SALVADOR
EL SALVADOR
proyma@eje.com

RESPONSABLES GOBIERNO VASCO



IBARRETXE MARKUARTU, JUAN JOSÉ
Lehendakari



AGUIRRE ARIZMENDI, IÑAKI
Secretario General de Acción
Exterior



LEGARRETA BILBAO, JOSU
J-Legarreta@ej-gv.es
Director de Relaciones con las
Colectividades Vascas

REPRESENTANTES DE LOS CENTROS VASCOS EN EL CONSEJO ASESOR



ERKOREKA LAURIA, IÑAKI
ABASOTA, 8-3.º C
ALGORTA-GETXO-BIZKAIA
ierkoreka@cotrabi.com



ESNAL ITURRIOZ, IÑAKI
KOLDO MITXELENA, 9-4.º DCHA
01008 VITORIA-GASTEIZ-ARABA



ETXARRI LIZEAGA, JOSEBA
ARALAR, 66-8.º
20014 DONOSTIA
GIPUZKOA
etxarri@jalgi.com

DELEGACIONES ASISTENTES



ARGENTINA

Sosa, Carlos A.
Erquiaga, Jon Kepa
Arrondo, César A.
Arozarena, Ramón
Gogenola, F. Javier
Legarreta, Isidro
Landeta, Julia



AUSTRALIA

Bilbao, J. Ander
Salazar, M.^a Asun
Orúe, Carlos



BÉLGICA

Egibar, Tomás

BRASIL

Echegoyen, Elías
Lizarzaburu, Jon Andoni
Álava, José Antonio



CANADÁ

Etchart, Frank
Sommer, Elena
Maritorea, David



CUBA

Eguren, Gustavo
Ruiz de Zárate, María
Laucirica, Talía





CHILE

Basauri, Luis
Lehuede, José Miguel
Armendáriz, Joseba
Esnal, Iñaki
Oyanguren, Pedro
Gallastegui, Eukeni



EL SALVADOR

Villagra, Ignacio
Mirandona, Ignacio J.
Villagra, Ángel



ESPAÑA

López Goenaga, Koldo
Bengoetxea, Kepa

FRANCIA

Thevenin-Olhagaray, M. Jo.
Domecq, Louis
Sra. Domecq



MÉXICO

Blasco, Gregorio
San Román, Pablo
Garritz, Julen
Garritz, Josu
Uribe, Gotzon
Pagola, José Yon
Ormaechea, Eduardo



PERÚ

Noblecilla, Raúl
Igartua, Francisco
Ortuzar, Víctor





PUERTO RICO
Lasaga, Jesús
Chavarri, Begoña
Azanza, Hilario



REINO UNIDO
Urtaran, Idoia
Salsidua, Izaskun
Callado, Koldo



REPÚBLICA DOMINICANA
Olaizola, José Félix
Olaizola, Amaia

URUGUAY

Irigoyen, Alberto
Aguado, Agurtzane
Patrón, Adriana
Bengoia, Maite
Ariztegui, Juan Carlos
Ahuntchain, Dely
Heguaburu, Susana



U.S.A.

Douglass, William A.
Echeverria, Robert
Mr. & Mrs. Ray Aspi
Fagoaga, Nicolás
Goicoechea, Martín
Camino, Kate
Doyaga, Emilia
Totoricagüena, Gloria



VENEZUELA

Leizaola, Xabier
Erkoreka, Iñaki
Larrondo, Julen
Gárate, José Luis
Etxearte, Domeka
Guisasola, Xabier
Ugalde, M.^a José



ACTIVIDADES DEL CONGRESO

Los congresistas posan bajo el símbolo del Parlamento Vasco junto a los miembros de la Mesa



Los congresistas ocupan los escaños parlamentarios durante su visita a la sede del Parlamento Vasco en Vitoria-Gasteiz



El Presidente del Parlamento Vasco, Juan M.^º Atutxa, se dirige a los asistentes ante la atenta mirada de los miembros de la Mesa del Parlamento





El Diputado General de Gipuzkoa, Román Sudupe, fue el encargado de dar la bienvenida al territorio guipuzcoano



Recibimiento en el Ayuntamiento de Bilbao



Posando ante los fotógrafos de prensa en la sede de la Diputación de Gipuzkoa



Casa de Juntas de Gernika



Junto al árbol de Gernika



El Lehendakari saluda a los representantes argentinos



Xabier Olaizola, Presidente de FEVA, saluda al Lehendakari



Turno para la delegación salvadoreña



Los congresistas cubanos, novedad en el Congreso

El Lehendakari Ardanza, flanqueado por M.^a Karmen Garmendia y Andoni Ortuzar, se acerca a la escalinata de la sede de Lehendakaritza, al acto de inauguración del Congreso



Las autoridades esperan a los invitados



Los ertzainas rinden honores a los congresistas antes de iniciarse el acto de inauguración





El Lehendakari acompaña al homenajeado «Lagun Onari», William A. Douglass



Xabier Leizaola, Iñaki Aguirre, el Lehendakari Ibarretxe y el Prof. William Douglass se dirigen al patio central, donde esperan los invitados



Los miembros de la mesa acceden al estrado, ante la presencia de los ex-Lehendakaris Ardanza y Garaikoetxea

Los consejeros del Gobierno Vasco charlan mientras esperan a que se inicie el acto



Vista general del acto



Xabier Leizaola, Presidente de la Fundación Vasco-Venezolana de Desarrollo, Eguzki, toma la palabra en nombre de los delegados





Los delegados, flanqueados por los consejeros del Gobierno Vasco



Los consejeros Intxaurreaga (Justicia), Balza (Interior), Oliveri (Educación) y la Vice - Lehendakari, Idoia Zenarruzabeitia, en primer plano



Terminado el acto, la delegación chilena aprovecha para posar junto al Lehendakari Ardanza

Momento de la imposición de la distinción «Lagun Onari»



El Lehendakari y el Prof. Douglass se abrazan cariñosamente después de que el primero distinguiera como «Lagun Onari» a este último



El Prof. Douglass pronuncia unas emotivas palabras de agradecimiento





Los delegados más jóvenes no perdieron la oportunidad para hacerse una foto con el Lehendakari Ibarretxe



El Lehendakari, pronunciando el discurso de clausura, cuatro días después de la inauguración



Carlos Sosa, Presidente del centenario centro vasco de Bahía Blanca, fue el encargado de leer la declaración final

Las sesiones de trabajo se siguieron sin dificultad por todos gracias a la labor de los intérpretes



Momento en que Alberto Irigoyen recoge de manos del Lehendakari el Premio «Andrés de Irujo» por la obra *Montevideo: primera euskal etxea del mundo*



Durante las conferencias se distribuyeron las diversas ponencias por escrito





Los congresistas departiendo en los jardines de Ajuria Enea



Foto final en Ajuria Enea



Los congresistas fueron recibidos en Lakua por la Vice - Lehendakari, Idoia Zenarruzabeitia